

PHILIA ENSEMBLE



O RES MIRABILIS!

Pääsiäiskonsertti

Lauantai 19.4.2025 klo 18 | Martinkirkko, Turku
Maanantai 21.4.2025 klo 17 | Käpylän kirkko, Helsinki

Philia Ensemble tässä konsertissa

Kristina Bogataj, johtaja
Iida Hirvola, sopraano
Linnea Penttilä, sopraano
Inga Sauranen, alto
Ilona Tiira, alto
Arttu Hartikainen, tenori
Arttu Brax, tenori

Juhani Vesikkala, baritoni
Sampsa Heiniö, basso
Pauliina Rahiala, viulu
Aino Rautakorpi, viulu
Iida Falck, alttoviulu
Susanna Syrjäläinen, sello
Toni Heino, urut & piano

Ohjelma

Sergei Rahmaninov (1873–1943): Vigilia: *Priidite, poklonimsya*

Philia Ensemblen laulajat

Sergei Rahmaninovin Vigilia op. 37 (1915) kuuluu ortodoksisen kirkkomusiikin suurimpiin klassikoihin. Teos noudattaa ortodoksisen vigilia-jumalanpalveluksen kaavaa, joka koostuu ehtoo- ja aamupalveluksesta sekä ensimmäisen hetken palveluksesta. Nyt kuultava Vigilian ensimmäinen osa johdattaa yleisön pääsiäisen teemojen äärelle.

Приидите, поклонимся Цареви нашему Богу.
Приидите, поклонимся и припадем Христу
Цареви нашему Богу.
Приидите, поклонимся и припадем самому
Христу Цареви и Богу нашему.
Приидите, поклонимся и припадем Ему.

Tulkaa, kumartakaamme meidän Kuningastamme
Jumalaa. Tulkaa, kumartakaamme ja
langetkaamme Kristuksen, meidän Kuninkaamme
ja Jumalamme eteen.
Tulkaa, kumartakaamme ja langetkaamme itsensä
Kristuksen, meidän Kuninkaamme ja Jumalamme
eteen.
Tulkaa, kumartakaamme ja langetkaamme hänen
eteensä.

Suomennos: Erkki Pullinen

Georg Friedrich Händel (1685–1750): Messias: *If God be for Us*

Ilona Tiira (sopraano) & Toni Heino, urut

If God be for us who can be against us?
Who shall lay any thing to the charge of God's
elect?

It is God that justifieth.
Who is he that condemneth?

It is Christ that died, yea rather, that is risen
again,
who is at the right hand of God, who makes
intercession for us.

Jos Jumala on meidän puolellamme, kuka voi olla
meitä vastaan?
Kuka voi syyttää Jumalan valittuja?

Jumala tuo oikeutuksen.
Kuka voi tuomita kadotukseen?

Kristus kuoli meidän tähtemme, ja enemmänkin:
hän nousi kuolleista
istuu Jumalan oikealla puolella ja rukoilee
meidän puolestamme.

Raamattu, kirje roomalaisille 8: 31, 33-34

Urkuimprovisaatio: Toni Heino

Andrej Makor (*1987): Pomilui mya (2020)

- 1. Gospodi Iisusye Khristye**
- 2. Spaseniye sodelal**

Philia Ensemblen laulajat

Slovenialainen Andrej Makor on palkittu useissa sävellyskilpailuissa, ja hänen teoksiaan on esitetty eri puolilla Eurooppaa sekä mm. Japanissa ja Yhdysvalloissa. Pomilui mya ("Armahda minut") on kahden kirkkoslaavinkielisen laulun muodostama kokonaisuus, jonka ensimmäisen osan teksti on etenkin ortodoksisessa kirkossa käytetty ns. Jeesusuksen rukous, ja toinen osa puolestaan perustuu psalmiin 74.

Господи Иисусе Христе, Сыне Божий, помилуй
мя грешного.

Herra Jeesus Kristus, Jumalan Poika, armahda
minua syntistä.

Спасение соделал еси посреде земли, Боже.
Аллилуия.

Sinä olet tehnyt pelastuksen maan keskellä,
Jumala. Halleluja.

Joseph Haydn (1732–1809): Stabat Mater: Vidit suum dulcem natum, sov. Mathias Waenerberg

Arttu Hartikainen & Philia Ensemblen jouset

Vidit suum dulcem natum
morientem, desolatum,
dum emisit spiritum.

Hän näki itse synnyttämänsä pojan
kuolemalle hylättynä,
henkensä antamisen hetkellä.

Jacopone da Todi

Suomennos: Juhani Vesikkala

Nana Forte (*1981): Tanto tempore (2015)

Philia Ensemblen laulajat

Slovenialainen Nana Forte on säveltänyt paljon etenkin kuoromusiikkia ja muuta vokaalimusiikkia. Hänen teoksiaan ovat esittäneet mm. BBC Singers, Seattlen sinfoniaorkesteri ja Danish National Vocal Ensemble. Tanto tempore on osa laajempaa neliosaista teoskokonaisuutta nimeltä Four Sacred Pieces.

Tanto tempore vobiscum sum et non cognovistis
me Philippe qui videt me videt et patrem meum,
alleluia.

Etkö sinä, Filippus, tunne minua, vaikka olen jo
näin kauan ollut teidän seurassanne? Joka on
nähty minut, on nähty Isän. Halleluja.

Johanneksen evankeliumi 14:9

Johann Sebastian Bach (1685–1750): Christ lag in Todes Banden: Hier ist das rechte Osterlamm, sov. Juhani Vesikkala

Sampsa Heiniö, Philia Ensemblen jouset & Toni Heino, urut

Tämä Martin Lutherin tekstiin sävelletty bassoaaria on peräisin Bachin harvemmin esitetystä, varhaisesta pääsiäiskantaatista.

Hier ist das rechte Osterlamm,
Davon Gott hat geboten,
Das ist hoch an des Kreuzes Stamm
In heißer Lieb gebraten,
Das Blut zeichnet unsre Tür,
Das hält der Glaub' dem Tode für,
Der Würger kann uns nicht mehr schaden.
Halleluja!

Martin Luther

Tässä on todellinen pääsiäiskaritsa,
Jumalan uhraama,
jota hän oli korkealla ristin varressa
rakkaudessaan meille lämmittänyt.
Verensä merkitsee ovemme, usko salpaa sen
kuolemaa vastaan,
eikä se kuristaja voi meitä enää vahingoittaa.
Halleluja!

Suomennos: Juhani Vesikkala

Piae Cantiones -laulukokelmasta: Amoris opulentia, sov. Heikki Klemetti

Linnea Penttilä, Inga Sauranen, Arttu Hartikainen, Juhani Vesikkala

Vuonna 1582 julkaistu Piae Cantiones ("Hurskaita lauluja") on kokoelma latinankielisiä lauluja, joita laulettiin Suomessa ja Ruotsissa keskiajalta 1800-luvulle asti. Lauluja esittivät etenkin teinit eli nuoret opiskelijat ja ylempien koululuokkien oppilaat.

Amoris opulentiam Christus morte testatur,
ad veram poenitentiam suos semper hortatur.

Expulsus sum ab omnibus ut exul cum exulibus
moestum de suis domibus expellunt me cum
canibus.
Audito quod rependitur, coelorum Rex offenditur.

Ah, minkä rakkauden Kristus meille näytti, kun
hän synnin sovituksen ristillä täytti! Hän
laupeuden lahjan myös on suonut, sovinnon ja
rauhan taivaasta tuonut. Vaan ei oo vaiva
vaivaisella rauhan paikka täällä, koditta saan
kuljeskella yksin maan päällä; ei lohdutusta ole
antaa kellään, kuormaa kurjaa kantaa vaan saa
sydämellään.
Oi Kristus, kuule tuskan huuto tää, tule turvaks,
luoksein jää, sä vain voit viihdyttää!

Suomennos: Heikki Klemetti

Gioacchino Rossini (1792–1868): Petite messe solennelle: Qui tollis, sov. Mathias Waenerberg

Iida Hirvola, Inga Sauranen, Philia Ensemblen jouset & Toni Heino, piano

Qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.

Sinä, joka poistat maailman synnit,
ota vastaan rukouksemme.
Sinä, joka istut Isän oikealla puolella, armahda
meitä.

Ralph Vaughan Williams (1872–1958): Five Mystical Songs: Easter, sov. Juhani Vesikkala

Juhani Vesikkala; Philia Ensemblen laulajat & jouset; Toni Heino, piano

Rise heart; thy Lord is risen.
Sing his praise without delays,
Who takes thee by the hand,
that thou likewise with him may'st rise;
That, as his death calcined thee to dust,
His life may make thee gold, and much more,
Just.

Nouse sydän, on Herrasi ylös noussut.
Laula viivytyksettä ylistystä hänelle,
joka tarttuu käteesi,
jotta sinäkin hänen kanssaan nousisit;
Jotta, kuten hänen kuolemansa sinut tomuksi
jauhoi, tekisi hänen elämänsä sinusta kultaa, ja
enemmänkin, oikeudenmukaisen.

Awake, my lute, and struggle for thy part with all
thy art.
The cross taught all wood to resound his name
who bore the same.
His stretched sinews taught all strings, what key
Is best to celebrate this most high day.

Consort both heart and lute, and twist a song
pleasant and long:
Or since all music is but three parts vied, and
multiplied;
O let thy blessed Spirit bear a part,
And make up our defects with his sweet art.

George Herbert

Herää, luuttuni, ja taistele kaikin voiminesi.
Risti opetti kaiken puun kaikumaan hänen
nimeään, joka puuta kantoi.
Hänen venytetyt jänteensä opettivat kaikille
kielille sen sävyn
jossa tätä korkeinta päivää on paras juhlia.

Sulautukaa, sydän ja luuttu, ja punokaa laulu,
miellyttävä ja pitkä.
Onhan kaikki musiikki vain kolme osaa yhdessä ja
moninkertaisina,
siis anna siunatun Henkesi olla läsnä
ja korjata suloisilla taidoillaan vajavaisuutemme.

Suomennos: Juhani Vesikkala

William Byrd (1540–1623): Ave verum corpus

Philia Ensemblen laulajat; viulusoolo teoksen jälkeen: Aino Rautakorpi

Ave verum corpus, natum de Maria Virgine,
vere passum, immolatum in cruce pro homine,
cuius latus perforatum unda fluxit sanguine:
esto nobis praegustatum in mortis examine.
O dulcis, O pie, O Jesu Fili Mariae. Miserere mei.
Amen.

Terve, Sinä todellinen ruumis, Neitsyt Mariasta
syntynyt, joka olet kärsinyt ja joka on uhrattu ristillä
ihmisten puolesta, ja jonka lävistetystä kyljestä vuoti
vettä ja verta:
anna meille esimakua taivaasta kuoleman
koettelemusten keskellä.
Oi suloinen, pyhä Jeesus, Marian poika. Armahda
minua. Aamen.

Suomennos: Sampsa Heiniö

Georg Friedrich Händel: Messias: *I know that my redeemer liveth*

Linnea Penttilä & Toni Heino, urut

I know that my Redeemer liveth,
and that he shall stand at the latter day
upon the earth:
and though worms destroy this body,
yet in my flesh shall I see God.

For now is Christ risen from the dead,
the first fruits of them that sleep.

Jobin kirja 19:25-26, 1. Kirje korinttilaisille 15:
20

Minä tiedän lunastajani elävän,
ja hän on seisova viimeisenä multien päällä.
Ja sitten kun tämä keho on yltäni raastettu ja olen
ruumiistani irti,
saan minä nähdä Jumalan.

Sillä nyt Kristus on noussut kuolleista,
esikoisena kuoloon nukkuneista.

Urkuimprovisaatio: Toni Heino

Arvo Pärt (*1935): Nunc dimittis (2001)

Philia Ensemblen laulajat

Nunc dimittis servum tuum, Domine, secundum
verbum tuum in pace:
Quia viderunt oculi mei salutare tuum
Quod parasti ante faciem omnium populorum:
Lumen ad revelationem gentium, et gloriam
plebis tuae Israel.
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto, sicut erat
in principio, et nunc, et semper, et in saecula
saeculorum. Amen.

Herra, nyt sinä annat palvelijasi rauhassa lähteä,
niin kuin olet luvannut.
Minun silmäni ovat nähneet sinun pelastuksesi,
jonka olet kaikille kansoille valmistanut:
valon, joka koittaa pakanakansoille,
kirkkauden, joka loistaa kansallesi Israelille.
Kunnia Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle, niin
kuin oli alussa, nyt on ja aina, iankaikkisesta
iankaikkiseen. Amen.

Luukkaan evankeliumi 20:12

Arvo Pärt: Fratres (1977)

Philia Ensemblen jousikvartetti

Konsertin päätteeksi kuultavat kaksi Arvo Pärtin teosta edustavat hänen kehittämäänsä tintinnabuli ('pienet kellot') -sävellystyylää, jolle on ominaista mm. minimalistinen sävelkieli ja hidas, meditatiivinen tempo. Fratres -teoksen erikoisuutena on myös, että sitä ei ole kirjoitettu millekään tietyille instrumenteille, vaan teoksesta on olemassa versioita hyvin monenlaisille eri kokoonpanoille.

Esiintyjät

Philia Ensemble on vuonna 2023 perustettu ammattimuusikoista koostuva yhtye, joka yhdistää harvinaisella tavalla laulajat ja soittajat. Philia Ensemble toimii sekä Helsingin että Turun seudulla. Sen tarkka kokoonpano vaihtelee konserttikohtaisesti, mutta peruskokoonpanon muodostavat solistisista laulajista koostuva lauluyhtye ja jousikvartetti. Yhtyeen konserteissa kohtaavat klassikot ja harvemmin kuullut teokset. Philia Ensemble on myös kantaesittänyt useita uusia teoksia ja sovituksia.

Kristina Bogataj on slovenialainen kuoronjohtaja, laulaja ja pedagogi. Hän asuu Helsingissä ja tekee yhteistyötä oman Lyckokatter Vocal Ensemblensä (2017–), Tapiolan kuoron (2021–), Naiskuoro RiiNan (2021–) ja EMO Ensemblen (2019–) kanssa. Hän kuuluu mezzosopraanona Helsingin kamarikuoron ja Sibeliuksen lauluyhtyeen laulajalistalle. Syksystä 2024 alkaen hän on opiskellut barokkilaulua prof. Kajsan Dahlbäckin johdolla.

Sopraano-sellisti, MuM **Iida Hirvola** nähtiin hömpsähtäneen Vuorovaikutuskonsultin ja päähkähullun Ylipääjohtajan rooleissa Joonas Pohjosen oopperassa Tiimi, sekä Susannan roolissa W. A. Mozartin oopperassa Figaron häät (Metropolitanin tuotantoja). Hirvola esiintyy nykymusiikkisyntetisessä Tamperen Ensemblen, monitaiteisen Clay Collectiven, Selloyhtye Celimin ja Savonlinnan oopperajuhlakuoron riveissä. Sooloprojektinaan hän esittää uusinta musiikkia sellolle ja lauluäänelle.

Linnea Penttilä valmistui laulupedagogiksi Turun ammattikorkeakoulusta vuonna 2020 ja musiikin maisteriksi 2022 Viron musiikki- ja teatteriakatemiasta. Penttilä on laulanut aiemmin mm. Tampereen oopperan kuorossa ja Savonlinnan oopperajuhlakuorossa ja toiminut laulunopettajana Vakka-Suomen musiikkiopistossa.

Mezzosopraano **Inga Sauranen** opiskelee laulutaidetta Sibeliuksen Akatemiassa ja on esiintynyt solistina mm. Bachin ja Saint-Saënsin Jouluoratorioissa, Vivaldin Glorissa sekä erilaisissa lied- ja kamarimusiikkikokoonpanoissa. Sauranen on työskennellyt Tampereen oopperan kuorossa ja cover-tehtävissä esimerkiksi Verdin oopperassa La Traviata (Anninan rooli) sekä solistina vapaan kentän produktioissa. Kuoromusiikin parissa Sauranen työskentelee Sibeliuksen Akatemian Vokaaliyhtyeen, Helsingin kamarikuoron ja Tampere Cappelän laulajana, ja on lisäksi keikkaillut Vancouver Chamber Choirin ja Viron filharmonisen kamarikuoron alttoriveissä.

Sopraano **Ilona Tiira** valmistui musiikin maisteriksi Taideyliopiston Sibeliuksen Akatemian kirkkomusiikkiosastolta laulu syventymiskohteenaan vuoden 2024 lopussa. Laulussa häntä ovat opettaneet Hanna-Leena Haapamäki sekä Eija Järvelä ja lied-musiikissa Collin Hansen, Keval Shah ja Tuula Hällström. Tiira keikkailee pääkaupunkiseudulla kanttorina ja laulajana. Syksyllä 2025 hän aloittaa opinnot Sibeliuksen Akatemian oopperakoulutuksessa.

Arttu Hartikainen on vanhaan musiikkiin erikoistunut tenorilaulaja. Arttu valmistui laulupedagogiksi Metropolia Ammattikorkeakoulusta vuonna 2009 ja suoritti sen jälkeen jatko-opintoja Tampereen Ammattikorkeakoulussa. Artun ohjelmistossa on mm. tenorisooloja mm. J.S. Bachin Johannes-passiossa ja Jouluoratoriossa, Heinrich Schützsin Matteus-passiossa, Haydnin Luomisessa, Mendelssohnin Eliaksessa, Mozartin Requiemissa ja Saint-Saënsin Jouluoratoriossa. Vuonna 2004 Arttu palkittiin Erkki Melartin – liedkilpailussa tunnustuspalkinnolla ja vuonna 2008 hän oli Lohjan Tenorikilpailun finalist. Arttu on yksi Lumen Valo –vokaaliyhtyeen laulajista.

Juhani Vesikkala on baritoni, säveltäjä (PhD), multi-instrumentalisti ja musiikkipedagogi. Hänen yleismuusikon profiilinsa kuuluu erikoistuminen varhaiseen ja uusimpaan musiikkiin. Hän on opiskellut laulua mm. Gerd Kendan johdolla Kunstuniversität Grazissa sivuaineisesti ja Francesca Micarellin johdolla Helsingissä. Vesikkala on laulanut mm. Helsingin kamarikuorossa vuodesta 2014, kantaesittänyt yli 50 teosta ja laulanut kansainvälisesti palkituilla levytyksillä.

Sampsa Heiniö valmistui laulupedagogiksi Metropolia Ammattikorkeakoulusta vuonna 2018, minkä lisäksi hän on opiskellut Turun Konservatoriossa sekä mestarikursseilla. Heiniö on esiintynyt solistina mm. Metropolian ja eri oopperayhdistysten produktioissa. Hän työskentelee säännöllisesti kuorolaulajana eri ammattikuoroissa, kuten Key Ensemblissa, Savonlinnan oopperajuhlakuorossa, Tampere Cappellassa, Helsingin kamarikuorossa ja Sibelius-Akatemian Vokaaliyhtyeessä. Laulamisen ohella Heiniö toimii musiikin parissa tuottajana ja toimittajana.

Pauliina Rahiala valmistui musiikin maisteriksi Taideyliopiston Sibelius-Akatemiasta vuonna 2018 esittävän säveltaiteen koulutusohjelmasta. Lisäksi musiikin alalla hänen koulutuksiaan ovat filosofian maisteri (musiikkitiede) ja musiikkipedagogi (AMK). Rahiala työskentelee musiikin saralla freelance-viulistina eri genrejen parissa sekä kirjoittaa musiikista. Hän vaikuttaa myös turkulaisessa nykymusiikkiiyhdistys What Ever Worksissa.

Aino Rautakorpi on Sibelius-Akatemiasta vuonna 2021 musiikin maisteriksi valmistunut viulisti ja musiikkipedagogi. Rautakorpi on toiminut esiintyvänä taiteilijana niin erilaisissa orkestereissa, kamarimusiikkiihtyeissä kuin soolotehtävissäkin yli generajojen. Rytmimusiikkipuolella Rautakorpi on työskennellyt myös laulajana ja kosketinsoittajana. Lisäksi hän on toiminut aktiivisesti studiomuusikkona, ja hänen soittoaan voikin kuulla mm. Swallow the Sunin, Aino Vennan, Mari Sainion ja Joose Keskitalon levytyksillä. Rautakorpi on toiminut myös sovittajana (mm. Younghearted, Aino Venna).

Iida Falck valmistui ammattimuusikoksi Tampereen ammattikorkeakoulusta keväällä 2016, mitä ennen hän opiskeli Turussa. Tällä hetkellä hän viimeistelee opintojaan Helsingin yliopistossa pääaineenaan venäjän kieli ja kirjallisuus, mutta musiikki on edelleen suuressa roolissa hänen elämässään: soittokeikkoja tulee tehtyä niin baarien takanurkissa, metsäfestareilla Kainuussa kuin konserttilavoillakin.

Susanna Syrjäläinen on Sibelius-Akatemiasta vuonna 2017 musiikin maisteriksi valmistunut sellisti. Syrjäläinen on toiminut erilaisissa kamarimusiikkiihtyeissä, orkesteri- ja teatterimuusikkona, sellonsoitonopettajana, studiomuusikkona ja säveltäjänä. Hän on tehnyt jousisovituksia eri artisteille ja jousiyhtyeelleen Poppy String Quartetille. Syrjäläisen sävellyksiä on palkittu L.I.E.D. ja Laulelma 2020 -sävellyskilpailuissa.

Toni Heino on vuonna 2024 Sibelius-Akatemian Kuopion yksiköstä valmistunut kirkkomuusikko ja urkuri. Sibelius-Akatemian opintojen lisäksi Heino on valmistunut musiikkipedagogiksi Turun AMK:n Taideakatemiasta vuonna 2017 ja opiskellut myös musiikkitiedettä Turun Yliopistossa. Heino työskentelee tällä hetkellä kanttorina Kuopion Männistön seurakunnassa ja konsertoi työnsä ohella aktiivisesti niin solistina kuin erilaisten kokoonpanojen säestäjänä.

Liity Philia Ensemblen kannatusjäseneksi!

Sinulla on nyt mahdollisuus tukea Philia Ensemblen toimintaa liittymällä taustayhdistyksemme kannatusjäseneksi! Kannatusjäsenenä tuet työtämme konserttien järjestämisessä ja saat hyvissä ajoin tietoa tulevista tapahtumistamme. Varaamme Sinulle parhaat istumapaikat itse tuottamissamme tapahtumissa, minkä lisäksi saat joulukonserttiimme veloituksetta 2 lippua (henkilöjäsen) tai 3 lippua (yhteisöjäsen). Lisätietoa kannatusjäsenyydestä löydät kotisivuiltamme, joiden kautta pääset täyttämään myös jäsenlomakkeen. Lue lisää ja liity mukaan täällä: www.philiaensemble.fi/kannatusjasen

Kannatusjäsenmaksut vuonna 2025:

50 € / vuosi (henkilöjäsenet)

100 € / vuosi (yritykset, yhdistykset ja muut yhteisöt).

Tulossa: Heijastuksia kesäillassa – Philia Ensemblen kesäkiertue

Tiistai 3.6. klo 18 Kemiön kirkko | Perjantai 6.6. klo 18 Uskelan kirkko, Salo | Sunnuntai 8.6. klo 18 Vihdin kirkko

Philia Ensemblen laulajat ja urkuri-pianisti **Matti Pohjoisaho** esiintyvät kesäisissä tunnelmissa mm. **Claude Debussyn**, **Oskar Merikannon** ja **Wilhelm Stenhammarin** sävelin. Kiertue juhlistaa myös **Joonas Kokkosen Viimeiset kiusaukset** -oopperan 50-vuotisjuhlavuotta. Lisätiedot: www.philiaensemble.fi

Tuotanto

Musiikkiyhdistys Philia Ensemble ry

www.philiaensemble.fi

philiaensemblefinland@gmail.com



facebook.com/philiaensemble



instagram.com/philiaensemble

Käsiohjelma:

Toimitus: Sampsa Heiniö

Kannen & julisteen maalaus: Adolf Hölzel: *Fuge über ein Auferstehungsthema*
(Landesmuseum für Kunst und Kulturgeschichte Oldenburg)

Kiitämme tuesta ja yhteistyöstä:

Kannelmäen seurakunta
Martinseurakunta
Musiikin edistämissäätiö
Oulunkylän seurakunta
TOP-Säätiö
Tmi Minea Ulmanen



Musiikin edistämissäätiö



TOP-Säätiö



@mineabeauty Hair, makeup and beauty